



Procedura aperta, da espletarsi mediante utilizzo della Piattaforma Telematica SardegnaCAT, ai sensi degli articoli 58 e 60 del D. Lgs. n. 50/2016, suddivisa in 22 lotti, per la fornitura triennale di Dispositivi Medici CND D (disinfettanti, antisettici e proteolitici) per le esigenze dell'Azienda Ospedaliero Universitaria di Sassari. Importo triennale a base di gara € 941.407,50, oltre IVA nella misura di legge. CUI F02268260904202000076 – CPV 33190000-8. N. Gara 8645028. CIG vari.

CHIARIMENTI AI QUESITI AMMINISTRATIVI N. 1

N.	QUESITO	CHIARIMENTO
1	<p>Lotto 5</p> <p>Relativamente alla documentazione tecnica redatta in lingua straniera, si richiede la possibilità di derogare dall'obbligo della traduzione giurata e di poter presentare la documentazione corredata da traduzione mediante dichiarazione sostitutiva ai sensi del DPR 445/2000.</p> <p>Si richiede inoltre conferma che sia possibile allegare eventuali certificazioni di qualità rilasciate da Enti Notificati stranieri, studi/test clinici e pubblicazioni scientifiche in lingua inglese, trattandosi di documentazione a carattere internazionale, nel rispetto del Bando tipo n.1 ANAC, paragrafo 13 del Capitolato d'Oneri che prevede: "È consentito presentare direttamente in lingua inglese la seguente documentazione: eventuali certificazioni rilasciate da enti notificati accreditati quali ad esempio marchi CE/ISO; letteratura scientifica, pubblicata in riviste ufficiali.</p>	<p>Si conferma che, per la presentazione della documentazione tecnica in lingua inglese, in luogo della traduzione giurata, è ammessa la traduzione semplice, con l'allegazione dell'autocertificazione, redatta ai sensi della L. n. 445/2000, con la quale si dichiara che la traduzione è conforme e fedele al documento redatto in lingua inglese.</p> <p>Per la documentazione tecnica, redatta in lingua diversa da quella inglese, è necessaria la traduzione giurata in lingua italiana.</p> <p>Si conferma la possibilità di allegare eventuali certificazioni di qualità rilasciate da Enti Notificati stranieri, studi/test clinici e pubblicazioni scientifiche in lingua inglese</p>
2	<p>Spett.le Stazione appaltante,</p> <p>è possibile presentare una garanzia provvisoria con validità direttamente di 270 gg dal termine ultimo presentazione offerte (comprensiva quindi dei 180 gg + 90 gg ulteriori eventualmente richiesti) senza apporre espressamente la postilla con l'impegno del garante riportata nel Disciplinare di gara alla pag 12 punto 8) delle istruzioni per la garanzia.</p>	<p>Si conferma tale possibilità.</p>
3	<p>Buongiorno,</p> <p>all'interno del disciplinare indicate di inserire la documentazione tecnica all'interno della busta amministrativa.</p> <p>Si chiede conferma che la tecnica debba essere allegata all'interno dell'amministrativa (che ovviamente è generica e non associata al singolo lotto) anche in caso di partecipazione a più lotti.</p>	<p>Si conferma.</p> <p>Si richiede che le schede tecniche siano comunque riferite al lotto o ai lotti per i quali si partecipa.</p>